

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



عنوان و نام پدیدآور: اندک بهتر یا همه را واگذارند؟
مترجم غلامرضا لایقی

مشخصات نشر: تهران، نشر اطلاع، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: ۶۷ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۳۱-۱۳-۶

موضوع: علی بن ابی طالب (ع)، امام اول، ۲۳ قبل از هجرت - ۴۰ ق. - کلمات قصار

موضوع: *Ali ibn Abi-talib, Imam I 600-661 Quotations*

شناسه افزوده: لایقی، غلامرضا، ۱۳۴۰، مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۷/۲/۰۴/۰۴ BPr

رده بندی دیویی: ۲۹۷/۹۵۱۵

شماره کتابشناسی ملی: ۵۳۷۳۳۰۳

عنوان کتاب: اندک بهتر یا همه را واگذارند؟

کلمات قصار (۲۸۹) نهج البلاغه

مترجم: غلامرضا لایقی

نمونه خوانی، رسم الخط: پروانه امیری

صفحه آرا: مریم رضوی، وحید شهبازبور

نویت چاپ: سوم

تاریخ انتشار: ۱۴۰۵

قیمت: ۱۸۱۲۰۰ تومان

چاپ ایرانیان

نشر اطلاع

خیابان مطهری، نرسیده به شریعتی،

بن بست آرمان، پلاک ۵، واحد ۷

تلفن: ۸۸۴۲۸۵۷۷ فکس: ۸۸۴۵۶۲۵۱



9 78-600-6 291-13-6

اندک بهتر
یا همه را واگذاریدن؟

هو

انسان موجودی است بی نهایت که خود نمونه ی کامل پروردگار خویش است؛ از این رو در تمام ابعاد نهایی برای انسان متصور نیست؛ در راستای کمال هر چه پیش رود افق های تازه ای پیش روی اش باز می شود و هر پنجره ی کمال خود به هزاران روزنه ی دیگر راه دارد و بدین سان نهایی برای این رفتن نیست و این خود همان حجاب های تو در توست که تا رسیدن به خدا از آنها یاد

شده؛ هفتاد هزار حجاب ظلمت، هفتاد هزار حجاب نور؛ اکنون اگر بدین سودا که راه را نهایت نیست تلاش را یکسره واگذاریم بهتر است یا این که در راه قدم گذاشته و به سودای بی نهایت سوی حقیقت گام برداریم؟ به قطع، قدم نهادن در راه و برگرفتن اندک از این اقیانوس بهتر است از واگذارن جمله‌ی تلاش‌ها! این سخنان کوتاه علی علیه السلام درباره‌ی برادر خدایی اش اشارتی است زیبا و داستان‌گونه بدین لطیفه! برخی مصداق این اشارت را سلمان و برخی ابن تیّهان و دیگر یاران او شمرده‌اند؛ و برخی

آن را تنها نگارگری تابلویی از اوصاف مردی خدایی دانسته‌اند؛
هر چه که هست گرفتن اندک از آن صفات و خصایل بهتر است
از واگذاردن جملگی.
این ترجمه برگرفته‌ای است با تصرف کم و بیش از مرحوم دکتر
شهیدی.*

* نهج البلاغه، کلمات قصار، ۲۸۹

وَقَالَ [عليه السلام]:





و گفت علیه السلام:

كَانَ لِي فِيمَا مَضَى أَخٌ فِي اللَّهِ؛





در گذشته مرا برادری بود در راه خدا؛